

DVGW

Entidad de certificación

Cerificado de distintivo de verificación de DVGW**OW-8501 AT2552**

Nº de registro

Campo de aplicación: Productos para el suministro de agua

Titular del certificado: Mapress GmbH & Co. KG
Industriestraße 8-14, D-40764 Langenfeld

Distribuidor: Mapress GmbH & Co. KG
Industriestraße 8-14, D-40764 Langenfeld

Tipo de producto: Sistemas de instalación y conectores de sistemas: Sistema de instalación de agua potable (8501)

Denominación del producto: Sistema de tubos de acero inoxidable o tubos de acero inoxidable flexibles con recubrimiento sintético y uniones de encaje a presión de acero inoxidable

Modelo: mapress EDELSTAHL con junta de contorno

Informes de verificación: Ensayo mecánico: 12000427-2 del 14/11/2002 (MPM)
Ensayo mecánico: 12000425-22 del 06/11/2002 (MPM)
Ensayo mecánico: 12000425-23+24 del 31/10/2002 (MPM)
Verificación higiénica: del 25/04/2003 (TZW)
Verificación higiénica: del 16/02/1999 (TZW)

Bases para la verificación: DVGW W 534 (01/09/1995)
DVGW GW 354 (28/02/2001) – por analogía
DVGW W 270 (01/11/1999)
BGA KTW (07/01/1977)

Fecha de caducidad / AZ: 11/09/2006 / 04-0052-WNU

(firma ilegible)

28/03/2004 (ilegible)

Fecha, gestor. Hoja. Director de la entidad de certificación
DVGW – Entidad de certificación – acreditada por
Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech)
e.V. para la evaluación de la compatibilidad de
productos para el suministro de agua y gas

DVGW Asociación Alemana de
especialistas en gas y agua, asociación
registrada
Asociación técnico-científica
Entidad de certificación
Josef-Wirmer-Straße 1-3
D-53123 Bonn
Teléfono +49 (228) 9188807
Fax +49 (228) 9188993

DAT-ZE-009/96-11



ES TRADUCCIÓN

A-212

DW-8501 AT2552

Modelo	Datos técnicos	Comentarios
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro: 15 mm	
mapress EDELSTAHLEX Sanitär	Diámetro: 15 mm	Tubo de acero inoxidable flexible c con recubrimiento sintético, sólo en combinación con manguitos de apoyo insertables Stützhülsen
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro 18 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro 22 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro 28 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro 35 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro 42 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro 54 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro 78,1 mm	también con conexión a presión de canaleta doble
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro 68,9 mm	también con conexión a presión de canaleta doble
mapress EDELSTAHL Sanitär	Diámetro 108 mm	también con conexión a presión de canaleta doble

Notas para el uso / Comentarios

La presente certificación se basa en herramientas de prensa del titular del certificado. El titular del certificado garantiza las características certificadas de las conexiones a presión si se emplean dichas herramientas de prensa.

Tubo de acero inoxidable a emplear: Mapress GmbH & Co. KG, D - 40746 Langenfeld

Conector a presión de acero inoxidable a emplear: Modelo: M-MM, Mapress GmbH & Co. KG, D - 40746 Langenfeld.

FIN DE LA TRADUCCIÓN

Certificación:

D. Andreas Röd, Intérprete Jurado de alemán, CERTIFICA que la que antecede es traducción fiel y completa al castellano de un documento redactado en alemán.

En Mairena del Aljarafe, a 04 de julio de 2005

Fdo.






Zertifizierungsstelle

Zertifikat über ein DVGW Prüfzeichen certificate for a DVGW test mark

DW-8501AT2552

Registrierungsnummer
registration number

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	Produkte der Wasserversorgung <i>products of water supply</i>
Zertifikalinhaber <i>owner of certificate</i>	Mapress GmbH & Co. KG Industriestraße 8-14, D-40764 Langenfeld
Vertreiber <i>distributor</i>	Mapress GmbH & Co. KG Industriestraße 8-14, D-40764 Langenfeld
Produktart <i>product category</i>	Installationssysteme und Systemverbinder: Trinkwasserinstallationssystem (3501)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	System aus Edelstahlrohr bzw. biegbarem Kunststoffummanteltem Edelstahlrohr und Pressverbindern aus Edelstahl
Modell <i>model</i>	mapress EDELSTAHL mit Konturdichtung
Prüfberichte <i>test reports</i>	Mechanikprüfung: 12000427-2 vom 14.11.2002 (MPM) Mechanikprüfung: 12000428-22 vom 06.11.2002 (MPM) Mechanikprüfung: 12000425-23-24 vom 31.10.2002 (MPM) Hygieneprüfung: vom 25.04.2003 (TZW) Hygieneprüfung: vom 16.02.1999 (TZW)
Prüfgrundlagen <i>basis of type examination</i>	DVGW W 534 (01.09.1995) DVGW GW 354 (28.02.2001) - in Anlehnung DVGW W 270 (01.11.1998) BGA KTW (07.01.1977)
Ablaufdatum / A.Z. <i>date of expiry / file no.</i>	11.09.2006 / 04-0052-WNU


 23.03.2004 Pfeiffer
 Datum, Unterschrift, Titel, Name der Zertifizierungsstelle
 date, signed by, sheet, name of certification body

DVGW Deutsche Vereinigung
des Gas- und Wasserfaches e.V.
 Technisch-wissenschaftlicher
 Verein
 Zertifizierungsstelle
 Josef-Wimmer-Strasse 1-3
 D-46128 Bonn

DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik
(DA TECH) e.V. akkreditiert für die Konformitätsbewertung von Produkten der Gas-
und Wasserversorgung
 DVGW Certification Body - accredited by Deutsche Akkreditierungsstelle Technik
(DA TECH) e.V. for conformity assessment of products of gas and water supply



DAT-ZE-009/06-11



DVGW 01/04

Typ type	Technische Daten technical data	Bemerkungen remarks
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 15 mm	
mapress EDEL FLEX Sanitär	Durchmesser: 15 mm	biegbares kunststoffummanteltes Edelstahlrohr, nur in Verbindung mit Einsteck-Stützölsen
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 18 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 22 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 28 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 35 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 42 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 54 mm	
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 78,1 mm	auch mit Doppelsickenverpressung
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 88,9 mm	auch mit Doppelsickenverpressung
mapress EDELSTAHL Sanitär	Durchmesser: 108 mm	auch mit Doppelsickenverpressung

Verwendungshinweise / Bemerkungen

hints of utilization / remarks

Dieser Zertifizierung liegen Presswerkzeuge des Zertifikatinhabers zu Grunde. Der Zertifikatinhaber leistet Gewähr auf die zertifizierten Merkmale der Pressverbindungen bei Verwendung dieser Presswerkzeuge.

zu verwendendes Edelstahlrohr: Mapress GmbH & Co. KG, D - 40748 Langenfeld

zu verwendende Edelstahlpressverbinder: Typ: M-MM, Mapress GmbH & Co. KG, D - 40748 Langenfeld

